



Consiliul European

**Bruxelles, 15 decembrie 2016
(OR. en)**

EUCO 34/16

**CO EUR 10
CONCL 5**

NOTĂ DE ÎNȘOȚIRE

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Reuniunea Consiliului European (15 decembrie 2016) – Concluzii

În continuare, se pune la dispoziția delegațiilor proiectul de concluzii adoptat de Consiliul European în cadrul reuniunii sus-menționate.

I. MIGRAȚIE

Dimensiunea externă

1. Consiliul European reamintește concluziile sale din octombrie privind ruta est-mediteraneeană. Acesta își reiterează angajamentul față de Declarația UE-Turcia și subliniază importanța unei puneri în aplicare depline și nediscriminatorii a tuturor aspectelor. De asemenea, Consiliul European își reînnoiește angajamentul de a acorda în continuare sprijin țărilor aflate de-a lungul rutei Balcanilor de Vest. Consiliul European aprobă planul de acțiune comun privind punerea în aplicare a Declarației UE-Turcia elaborat împreună de Grecia și de Comisie și salută faptul că Grecia a făcut deja primii pași către punerea sa în aplicare. Consiliul European solicită tuturor statelor membre să asigure punerea în aplicare rapidă a planului de acțiune comun.
2. Noul cadru de parteneriat pentru cooperare este un instrument important pentru abordarea migrației ilegale și a cauzelor sale profunde, în special în ceea ce privește ruta central-mediteraneeană. Consiliul European salută progresele înregistrate privind punerea în aplicare a pactelor cu cinci țări africane de origine sau de tranzit și privind creșterea asumării responsabilității de către țările partenere. Din perspectiva acestei experiențe, ar putea fi preconizate pacte suplimentare sau alte forme de cooperare, ținând cont de resursele disponibile. Obiectivele cadrului de parteneriat, stabilite de Consiliul European în luna iunie, ar trebui reflectate în alte instrumente și politici externe ale UE și ale statelor sale membre. Consiliul European îndeamnă statele membre să continue și să își intensifice participarea la cadrul de parteneriat și va monitoriza cu atenție progresele înregistrate în ceea ce privește stăvilirea fluxurilor și îmbunătățirea ratelor de returnare.
3. Pentru a consolida punerea în aplicare a planului de acțiune de la Valletta și a cadrului de parteneriat, acordul la care s-a ajuns în cadrul Consiliului privind Fondul european pentru dezvoltare durabilă și privind mandatul de acordare de împrumuturi externe al BEI ar trebui urmat de adoptarea rapidă a legislației relevante. În acest sens, Consiliul European salută faptul că BEI a început să își pună în aplicare inițiativa pentru reziliență pentru Balcanii de Vest și pentru vecinătatea sudică.

4. Consiliul European subliniază necesitatea de a consolida sprijinul pentru paza de coastă din Libia, inclusiv prin EU NAVFOR MED operația SOPHIA, pentru a spori capacitatea acesteia de a împiedica pierderea de vieți omenești pe mare și pentru a submina modul de operare a persoanelor care introduc ilegal migranți. În paralel, trebuie lansate inițiative pentru a oferi posibilități de returnare voluntară asistată migranților blocați în Libia și pentru a limita călătoriile periculoase.
5. Consiliul European reamintește importanța punerii la dispoziția Biroului European de Sprijin pentru Azil (EASO) și a sistemului european de poliție de frontieră și gardă de coastă a unor resurse adecvate. Consiliul European salută faptul că EASO va începe să recruteze personal dedicat pentru a asigura o capacitate stabilă și durabilă. Acesta reiterează, de asemenea, necesitatea de a rămâne vigilenți în privința altor rute, inclusiv în Mediterana de Vest, pentru a permite o reacție rapidă la evoluții.

Dimensiunea internă

6. Aplicarea efectivă a principiului responsabilității și al solidarității rămâne un obiectiv comun. Eforturile susținute din ultimele luni de revizuire a sistemului european comun de azil au arătat unele domenii de convergență, în timp ce alte domenii necesită eforturi suplimentare. Consolidând această activitate, Consiliul este invitat să continue procesul în scopul de a obține consensul privind politica UE în domeniul azilului în timpul viitoarei președinții.
7. Statele membre ar trebui să își intensifice și mai mult eforturile de accelerare a transferurilor, în special pentru minorii neînsoțiți, și mecanismele de relocare existente ¹.

¹ Acest lucru nu aduce atingere poziției Ungariei și Slovaciei, astfel cum figurează în procedurile judiciare lansate în legătură cu Decizia 2015/1601 a Consiliului, și nici poziției Poloniei, care a intervenit în sprijinul reclamantilor.

II. SECURITATE

Securitatea internă

8. Consiliul European își reafirmă angajamentul față de punerea în aplicare a Strategiei de securitate internă a Uniunii Europene pentru perioada 2015-2020. Acordul politic dintre colegiitori cu privire la Directiva privind combaterea terorismului reprezintă o etapă importantă și ar trebui urmată de adoptarea rapidă a propunerilor privind armele de foc și privind combaterea spălării banilor, precum și de punerea în aplicare a noii legislații privind registrul cu numele pasagerilor (PNR). Consiliul European face apel la o cooperare efectivă cu furnizorii de servicii de comunicații electronice cu sediul în UE sau în afara acesteia.
9. Consiliul European salută acordul privind versiunea revizuită a Codului frontierei Schengen prin care se pun în aplicare controale sistematice asupra tuturor călătorilor care traversează frontierele externe ale UE și îndeamnă la punerea în aplicare rapidă a acesteia de către statele membre, ținând totodată seama de situațiile specifice ale unora dintre statele membre. Până în iunie 2017, colegiitorii ar trebui să convină asupra sistemului de intrare/ieșire, iar până la sfârșitul anului 2017, asupra unui sistem european de informații și de autorizare privind călătoriile care să asigure o verificare sistematică a călătorilor exonerati de obligația de a deține viză. De asemenea, Consiliul European îndeamnă la continuarea asigurării interoperabilității sistemelor de informații și a bazelor de date.

Securitate externă și apărare

10. Europeanii trebuie să își asume o responsabilitate mai mare pentru securitatea lor. În vederea consolidării securității și apărării Europei într-un mediu geopolitic dificil și pentru a-și proteja mai bine cetățenii, confirmând angajamentele anterioare în acest sens, Consiliul European subliniază nevoia de a depune mai multe eforturi, inclusiv prin angajarea unor resurse suplimentare suficiente, ținând seama totodată de circumstanțele naționale și de angajamentele juridice. Pentru statele membre care fac parte și din NATO, acest lucru este în conformitate cu orientările NATO privind cheltuielile de apărare. Consiliul European solicită, de asemenea, consolidarea cooperării în cadrul dezvoltării capacităților necesare, precum și angajamentul de a pune la dispoziție astfel de capacități atunci când este necesar. Uniunea Europeană și statele sale membre trebuie să poată contribui într-o manieră hotărâtoare la eforturile colective, și să acționeze totodată autonom dacă și când este necesar, precum și împreună cu partenerii ori de câte ori este posibil. Consiliul European așteaptă cu interes o revizuire cuprinzătoare a mecanismului Athena, până la sfârșitul anului 2017.

11. Consiliul European aprobă concluziile Consiliului din 14 noiembrie și din 17 octombrie 2016 privind punerea în aplicare a Strategiei globale a UE în domeniul securității și apărării, care stabilește nivelul de ambiție al UE. Consiliul European solicită realizarea unor acțiuni cuprinzătoare ulterioare acestor concluzii de către Înalțul Reprezentant și de către statele membre. În special, în urma concluziilor Consiliului, Înalțul Reprezentant va prezenta propuneri în lunile care urmează în ceea ce privește dezvoltarea de capacități civile, parametrii unui proces anual coordonat de revizuire privind apărarea, condus de statele membre, procesul de dezvoltare a unor capacități militare ținând seama de cercetare și tehnologie și de aspectele industriale, instituirea unei capacități permanente de planificare operațională și conducere la nivel strategic, consolidarea relevanței, a capacității de utilizare și de desfășurare a setului de instrumente de răspuns rapid al UE, elementele și opțiunile unei cooperări structurate permanente cuprinzătoare, bazate pe o abordare modulară și pe prezentarea unor posibile proiecte și îndeplinirea tuturor cerințelor din cadrul consolidării capacităților pentru securitate și dezvoltare (CBSD). În acest context, Consiliul European solicită colegiitorilor să desfășoare lucrări fără întârziere pe marginea propunerii Comisiei privind CBSD, în vederea ajungerii la un acord în prima jumătate a anului 2017.
12. Consiliul European salută propunerile Comisiei privind planul de acțiune european în domeniul apărării, considerându-l a fi contribuția sa la elaborarea politicii europene de securitate și apărare, subliniind importanța implicării depline a statelor membre și solicită tuturor actorilor relevanți să continue lucrările începute. Consiliul este invitat să analizeze rapid propunerile aferente ale Comisiei. BEI este invitată să analizeze măsuri în vederea sprijinirii investițiilor în activități de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării. De asemenea, Comisia este invitată să înainteze, în primul semestru al anului 2017, propuneri privind instituirea unui Fond european al apărării, inclusiv o componentă privind dezvoltarea în comun de capacități convenită de comun acord de statele membre.
13. Consiliul European recomandă întreprinderea de măsuri rapide ca urmare a concluziilor Consiliului din 6 decembrie 2016 de punere în aplicare a declarației comune semnate la Varșovia de liderii UE și NATO, evitând suprapunerile și asigurând complementaritatea între UE și NATO, în ceea ce privește amenințările hibride, chestiunile maritime, securitatea cibernetică, comunicarea strategică, capacitățile de apărare, industria de apărare și cercetarea în domeniul apărării, exercițiile și consolidarea capacităților de apărare și de securitate.

14. Consiliul European face apel la continuarea cu rapiditate a lucrărilor privind securitatea externă și apărarea și solicită Consiliului să înainteze un raport în luna martie, astfel încât Consiliul European să poată analiza progresele înregistrate. Consiliul European va oferi orientări strategice suplimentare în luna iunie.
15. Consiliul European va păstra pe agenda sa chestiunile legate de securitate și de apărare, cu scopul de a evalua periodic progresele înregistrate și de a stabili, pe această bază, priorități strategice și politice adecvate.

III. DEZVOLTARE ECONOMICĂ ȘI SOCIALĂ, TINERET

16. Consiliul European salută acordul la care s-a ajuns în cadrul Consiliului privind extinderea Fondului european pentru investiții strategice (FEIS), care ar trebui adoptată de colegiitori în prima jumătate a anului 2017. De asemenea, acesta ia act de faptul că, în prezent, Consiliul este pregătit să desfășoare negocieri cu Parlamentul European privind modernizarea instrumentelor de apărare comercială.
17. Consiliul European reiterează importanța diferitelor strategii privind piața unică și privind uniunea energetică, care ar trebui finalizate și implementate până în 2018. Până atunci, trebuie soluționate anumite chestiuni esențiale ². Consiliul European salută progresele înregistrate până acum și îndeamnă toate instituțiile să valorifice acest ritm și să sporească în continuare nivelul ambițiilor, în special în domeniile de importanță vitală ale serviciilor și pieței unice digitale, în perspectiva Consiliului European din martie 2017. Consiliul European solicită înlăturarea obstacolelor rămase în cadrul pieței unice, inclusiv a acelor care împiedică libera circulație a datelor.
18. Consiliul European face apel la continuarea Garanției pentru tineret și salută sprijinul sporit acordat Inițiativei privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor. De asemenea, solicită continuarea lucrărilor privind inițiativele recente ale Comisiei dedicate tineretului, inclusiv cele privind mobilitatea, educația, dezvoltarea aptitudinilor și Corpul european de solidaritate.
19. Consiliul European solicită Consiliului și Comisiei să evalueze impactul integrării politicii industriale în inițiativele strategice ale UE și să ia în considerare măsuri concrete de consolidare și modernizare a bazei industriale a pieței unice.

² Pentru Polonia, acest lucru înseamnă, printre altele, libertatea de a-și stabili propriul mix energetic și asigurarea securității aprovizionării cu energie.

20. Consiliul European subliniază necesitatea finalizării uniunii bancare din punctul de vedere al reducerii și partajării riscurilor în sectorul financiar, în ordinea corespunzătoare, astfel cum se prevede în concluziile Consiliului din 17 iunie 2016 privind o foaie de parcurs în acest sens. În acest context, Consiliul European solicită Consiliului să examineze rapid propunerile recente ale Comisiei de creștere a rezilienței în sectorul financiar.

IV. CIPRU

21. Ca urmare a prezentării din partea președintelui Republicii Cipru referitoare la negocierile privind soluționarea problemei Ciprului, Consiliul European și-a reafirmat sprijinul pentru procesul în curs de reunificare a Ciprului. UE, ținând cont de faptul că Cipru este și va rămâne membru al Uniunii noastre după soluționare, este gata să participe la Conferința de la Geneva privind Ciprul din 12 ianuarie 2017.

V. RELAȚII EXTERNE

Ucraina

22. Consiliul European își reconfirmă angajamentul față de dreptul internațional și de integritatea teritorială a Ucrainei, precum și față de încheierea Acordului de asociere UE-Ucraina, inclusiv stabilirea unei zone de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare. Obiectivul acordurilor de asociere este acela de a sprijini țările partenere în eforturile lor de a deveni democrații stabile și prospere, precum și acela de a reflecta importanța strategică și geopolitică pe care Uniunea Europeană o acordă contextului regional. Prin urmare, finalizarea procesului de ratificare rămâne un obiectiv crucial al UE.
23. După ce a luat notă cu atenție de rezultatul referendumului din Țările de Jos din 6 aprilie 2016 privind proiectul de lege de aprobare a acordului de asociere, precum și de preocupările exprimate înaintea referendumului, astfel cum au fost comunicate de prim-ministrul neerlandez, Consiliul European ia act de o decizie a șefilor de stat sau de guvern ai celor 28 de state membre ale Uniunii Europene, reuniți în cadrul Consiliului European (anexă), care abordează aceste preocupări în deplină conformitate cu acordul de asociere și cu tratatele UE.

24. Consiliul European ia notă de faptul că decizia care figurează în anexă este obligatorie din punct de vedere juridic pentru cele 28 de state membre ale Uniunii Europene și poate fi modificată sau abrogată numai de comun acord de șefii lor de stat sau de guvern. Aceasta va intra în vigoare după ce Regatul Țărilor de Jos va ratifica acordul și după ce Uniunea îl va încheia. În caz contrar, decizia va înceta să mai existe.
25. Consiliul European salută rezultatele reuniunii la nivel înalt UE-Ucraina din 24 noiembrie 2016 și subliniază hotărârea neclintită a Uniunii de a aprofunda și de a consolida relația sa cu Ucraina în fața provocărilor actuale. Acesta recunoaște progresele Ucrainei în punerea în aplicare a reformelor vizând atingerea standardelor europene, precum și faptul că Ucraina a îndeplinit condițiile pentru un regim de călătorii fără viză între această țară și Uniune. Ca urmare a adoptării unui mecanism robust de suspendare, colegiitorii sunt invitați să finalizeze procedura care duce la ridicarea obligativității vizelor în cazul Ucrainei și al Georgiei.

Siria

26. Consiliul European condamnă cu tărie continuarea asaltului asupra Alepului de către regimul sirian și de către aliații acestuia, în special Rusia și Iran, inclusiv vizarea deliberată a civililor și a spitalelor. Consiliul European solicită imediat regimului și Rusiei, precum și tuturor părților implicate în conflictul sirian să pună în aplicare fără întârziere următoarele patru măsuri de urgență:
- a) evacuarea în condiții de siguranță și demnitate a locuitorilor părții orientale a Alepului sub supravegherea și coordonarea Organizației Națiunilor Unite, către destinația aleasă de aceștia. Membrii protecției civile și ai administrației civile trebuie în egală măsură să beneficieze de o evacuare fără obstacole, sub supravegherea Organizației Națiunilor Unite. Evacuarea trebuie să înceapă cu persoanele cel mai grav rănite;
 - b) ajutor și protecție imediate și necondiționate pentru toți locuitorii părții orientale a Alepului, fără discriminare și în conformitate cu dreptul internațional umanitar, garantând accesul complet și fără obstacole pentru Organizația Națiunilor Unite și pentru partenerii acesteia pe teren pentru furnizarea de bunuri de primă necesitate și de îngrijiri medicale de urgență, astfel cum prevede Rezoluția 2258 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, pentru întreaga Sirie;

- c) protecție veritabilă pentru întregul personal și pentru toate instalațiile medicale pe întreg teritoriul țării, în conformitate cu Rezoluția 2286 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, în special pentru spitalele din localitățile Atmeh, Darkouch, Bab al Hawa și Bab al-Salama, din regiunea de frontieră;
- d) dreptul internațional umanitar trebuie aplicat în partea estică a Alepului, dar și în întreaga țară, în special în toate zonele în care civilii au fost supuși asediului.

UE, în calitate de principal furnizor de asistență umanitară pentru populația siriană, va continua să depună eforturi pentru atingerea acestor obiective.

27. Ostilitățile din Siria trebuie să înceteze imediat. UE va acționa constructiv împreună cu toți partenerii săi, sub auspiciile ONU, către tranziție, astfel cum s-a convenit în cadrul Rezoluției 2254 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite. În acest scop, Consiliul European îl invită pe Înaltul Reprezentant să își continue angajamentul direct desfășurat în prezent cu toți partenerii relevanți. Responsabilii încălcărilor dreptului internațional, dintre care unele ar putea fi catalogate drept crime de război, trebuie să fie trași la răspundere. UE ia în considerare toate opțiunile disponibile. UE va oferi sprijin pentru reconstrucția Siriei numai după ce o tranziție politică credibilă se va înscrie pe un drum ferm.

Decizie a șefilor de stat sau de guvern ai celor 28 de state membre ale UE, reuniți în cadrul Consiliului European, privind Acordul de asociere dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte

Șefii de stat sau de guvern ai celor 28 de state membre ale Uniunii Europene, ale căror guverne sunt semnatare ale Acordului de asociere dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte („acordul”),

Luând act de rezultatul referendumului din Țările de Jos din 6 aprilie 2016 privind proiectul de lege de aprobare a Acordului de asociere dintre UE și Ucraina, precum și de preocupările exprimate înaintea referendumului, după cum a comunicat prim-ministrul Regatului Țărilor de Jos,

Dorind să ofere un răspuns cu privire la respectivele preocupări în deplină conformitate cu Acordul de asociere dintre UE și Ucraina și cu tratatele UE, precum și în concordanță cu obiectivul UE de aprofundare a relațiilor cu Ucraina,

Având în vedere concluziile Consiliului European din 15 decembrie 2016,

Au luat decizia de a adopta următoarele, drept înțelegere comună, care urmează a produce efecte după ratificarea de către Regatul Țărilor de Jos a acordului și după încheierea acestuia de către Uniunea Europeană:

A

Deși urmărește să stabilească o relație strânsă și durabilă între părțile la acord, bazată pe valori comune, acordul nu conferă Ucrainei statutul de țară candidată la aderarea la Uniune, nici nu constituie un angajament privind acordarea acestui statut în viitor.

B

Acordul reafirmă cooperarea cu Ucraina în domeniile securității, mai ales în privința preîntâmpinării conflictelor, gestionării crizelor și neproliferării armelor de distrugere în masă. Nu cuprinde obligația ca Uniunea sau statele sale membre să ofere garanții colective în materie de securitate și nici vreun alt tip de ajutor sau asistență militară pentru Ucraina.

C

Deși stabilește obiectivul de sporire a mobilității cetățenilor, acordul nu oferă resortisanților ucraineni și nici, respectiv, cetățenilor Uniunii, dreptul de liberă ședere și de liberă desfășurare a unei activități profesionale pe teritoriul statelor membre sau pe teritoriul Ucrainei. Acordul nu aduce atingere dreptului statelor membre de a stabili nivelurile de admisie a resortisanților ucraineni pe teritoriul lor în scopul căutării unui loc de muncă, indiferent dacă sunt angajați sau dacă sunt lucrători independenți.

D

Acordul reafirmă angajamentul Uniunii de a sprijini procesul de reformă din Ucraina. Acordul nu necesită un sprijin financiar suplimentar din partea statelor membre pentru Ucraina și nici nu modifică dreptul exclusiv al fiecărui stat membru de a stabili natura și volumul sprijinului său financiar bilateral.

E

Combaterea corupției este un element central al consolidării relației dintre părțile la acord. În temeiul acordului, părțile vor coopera pentru combaterea și prevenirea corupției atât în sectorul privat, cât și în cel public. Cooperarea dintre părți în privința statului de drept vizează în special consolidarea sistemului judiciar, îmbunătățirea eficienței acestuia, garantarea independenței și imparțialității acestuia, precum și combaterea corupției.

F

Respectarea principiilor democratice, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și respectarea principiului statului de drept, inclusiv după cum se arată la punctul E, sunt elemente esențiale ale acordului. Părțile trebuie să își îndeplinească obligațiile prevăzute în cadrul acordului, a cărui punere în aplicare și respectare va fi monitorizată. În conformitate cu articolul 478 din acord, fiecare parte poate lua măsurile corespunzătoare în caz de nerespectare a obligațiilor. La alegerea măsurilor corespunzătoare, se va acorda prioritate celor care afectează cel mai puțin funcționarea acordului. În ultimă instanță, respectivele măsuri pot include suspendarea oricăror drepturi sau obligații prevăzute în acord.
